

## سينوكليبر® شراب

المواد الفعالة وكميتها في وحدة جرعة:

**1 ml syrup contains:** 417 mg extract (1:38.5) from 0.011 g of a mixture of gentian root, verbena herb, common sorrel herb, elder flower, primula flower with calyx (1:3:3:3:3);  
1. extracting agent: ethanol 59% (V/V), 2. - 4. extracting agent: purified water.

يحتوي كل 1 مل شراب: 417 ملغ خلاصة (1:38.5) المُستخلص من 0.011 غرام خليط: جذر جينتيان، نبات الحماض، زهور اليبلسان، زهور نبتة الربيع (1:3:3:3:3); 1. سائل الخلاصة: 59% إيثانول في الحجم، 2. - 4. سائل سائل الخلاصة: ماء.

لقائمة كل المواد الغير فعالة والمسببة للحساسية في الدواء – انظر للبند 6.  
لمعلومات هامة عن جزء من مركبات الدواء – انظر للبند 2.

اقرأ النشرة بامعان حتى نهايتها قبل أن تستعمل الدواء.

تحتوي هذه النشرة على معلومات ملخصة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية، توجه إلى الطبيب أو الصيدلي. الدواء سينوكليبر® شراب مخصص للبالغين وللأطفال فوق جيل 12 سنة. عليك تناول الدواء حسب التعليمات في بند الجرعة من هذه النشرة. استشر الصيدلي إذا كنت بحاجة لمعلومات إضافية.

عليك التوجه إلى الطبيب إذا تفاقمت علامات المرض (أعراض) أو لم تتحسن بعد 7-14 يوماً من استعمال الدواء.

### 1. لأي عرض مخصص الدواء؟

الدواء سينوكليبر® شراب مخصص لتخفيف الأعراض في الأنف والجيوب الأنفية المصحوبة بالرشح، في البالغين وفي الأطفال فوق جيل 12 سنة.

تشمل هذه الأعراض: احتقان في الأنف، رشح الأنف، ألم رأس وألم في الوجه في منطقة الجيوب الأنفية.

الفئة العلاجية: دواء نباتي لعلاج الرشح.

### 2. قبل استعمال الدواء:

لا يجوز استعمال الدواء:

- إذا كنت حساساً (أرجي) لو احد أو أكثر من المواد الفعالة أو لكل واحد من المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء. قائمة المركبات الإضافية مفصلة في البند 6.

تحذيرات خاصة بخصوص استعمال الدواء:

- يجب التوجه إلى الطبيب إذا تفاقمت علامات المرض (أعراض) أو لم تتحسن بعد 7-14 يوماً من استعمال الدواء أو في حال تعاد وتكرر أعراض المرض.
- عليك التوجه إلى الطبيب إذا كنت تعاني من أعراض مثل: حرارة مرتفعة، تزييف من الأنف، ألم حاد، إفرازات أنفية قيحية، اضطراب في الرؤية، عدم تجانس بين أجزاء الوجه أو في منطقة العينين، أو خدر في منطقة الوجه.

- إذا كنت تعاني من التهاب في المعدة (غاستريتيس) أو حساسية معروفة في المسالك الهضمية، يجب تناول الدواء سينوكليبر® شراب بعد الوجبة سوية مع كأس من الماء.
- الأطفال والمراهقون: هذا الدواء غير مُخصَّص للأطفال والمراهقين تحت جيل 12 سنة، ذلك لأنه لا توجد معلومات بخصوص مأمونية ونجاعة استعمال الدواء لدى الأطفال دون هذا الجيل.

إذا كنت تأخذ أو إذا أخذت في الآونة الأخيرة، أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبيب وإضافات تغذية، أخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك. غير معروف عن تفاعلات بين الدواء سينوكليبر® شراب وبين أدوية أخرى.

استعمال الدواء والغذاء: يمكن تناول الدواء سينوكليبر® شراب مع الغذاء، مع الشراب، أو بدون أي صلة بالغذاء. لمعلومات إضافية، انظر للفقرة 3 – "كيفية استعمال الدواء".

### الحمل، الإرضاع والتأثير على الخصوبة:

إذا كنت حامل، مرضعة، تظنين أنك حامل أو تخططين للحمل، استشيري الطبيب أو الصيدلي قبل تناول الدواء. استعمال الدواء سينوكليبر® شراب أثناء الحمل أو الإرضاع يتم بتوجيه من الطبيب فقط، بعد تقدير الفائدة مقارنةً بالخطار في هذه الحالات. بما أن الدواء سينوكليبر® شراب يحتوي على الكحول، يجب تفصيل استعمال الدواء سينوكليبر® أقراص أثناء الحمل أو الإرضاع. لا توجد معلومات كافية بخصوص تأثير الدواء على الخصوبة لدى البشر.

السباقات وتشغيل الماكينات: لا توجد تحذيرات أو تعليمات خاصة بخصوص استعمال الدواء سينوكليبر® شراب أثناء السباقات وتشغيل الماكينات.

### معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء:

يحتوي الدواء سينوكليبر® شراب على سائل المالتيتول. يحتوي الدواء سينوكليبر® شراب على 8% كحول. يحتوي هذا الدواء على 64 ملغ كحول (إيثانول) في كل 1 مل شراب، أي ما يعادل 8% كحول في الحجم. الكمية القصوى من الكحول (الإيثانول) في الجرعة الواحدة من الشراب بحجم 7 مل تعادل 12 مل من البيرة (جعة) أو 5 مل من النبيذ. هذه الكمية الصغيرة من الإيثانول ليس لها أي تأثير ولا تتطلب عناية خاصة.

عليك استشارة الطبيب قبل استعمال الدواء سينوكليبر® شراب إذا قيل لك من قبل طبيبك أنك تعاني من عدم تحمل لسكريات معينة.

معلومات لمرضى السكري: تحتوي 7 مل من سينوكليبر® شراب 5.5 غرام من سائل المالتيتول، يعادل ما يقارب 0.35 وحدات تحويل للكر بوهيرات أو 12.65 سعرات حرارية. قد يكون لسائل المالتيتول تأثير ملين خفيف.

### 3. كيفية استعمال الدواء؟

عليك الفحص مع الطبيب أو الصيدلي في حال لم تكن متأكدًا بخصوص الجرعة وطريقة العلاج بالمستحضر. الجرعة المقبولة بشكل عام هي:

جيل	جرعة واحدة بالمل (يجب تناول 3 x كل يوم)	مجموع الجرعة اليومية
البالغين والأطفال من جيل 12 سنة وما فوق	7 مل	21 مل

لا يجوز تجاوز الجرعة الموصى بها.

لا توجد معلومات بخصوص الجرعة الدقيقة لدى المرضى الذين يعانون من خلل في وظائف الكلى أو من اضطراب في وظائف الكبد.

مدة العلاج: طالما لا تتلق تعليمات أخرى من الطبيب، مدة العلاج بالدواء هي 7-14 يوماً.

يجب التوجه إلى الطبيب إذا تفاقمت علامات المرض (أعراض) أو لم تتحسن بعد 7-14 يوماً من استعمال الدواء.

طريقة تناول: يجب تناول الدواء سينوكليبر® شراب بمساعدة كأس القياس المرفقة 3 مرات في اليوم (صباحاً، ظهراً ومساءً) مباشرة للفق. كلما تطلب الأمر، يمكن شرب القليل من سائل شرب (يفضل كأس ماء) وليس مشروب كحولي، بعد تناول الدواء.

إذا كانت لديك حساسية معروفة في جهاز الهضم، يوصى بتناول الدواء سينوكليبر® شراب بعد الوجبات.

يجب الحظ قبل الاستعمال.

## 5. كيفية تخزين الدواء؟

تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأطفال و/أو الرضع وبذلك تمنع التسمم.

لا تسبب التقويم بدون تعليمات صريحة من الطبيب.

لا يجوز استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على الكرتون أو القنينة.

تاريخ انتهاء الصلاحية يرجع إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.

شروط التخزين: لا يجوز التخزين فوق درجة حرارة 30 درجة مئوية.

مدة الصلاحية بعد الفتح الأولى: 6 أشهر

شروط التخزين بعد الفتح الأولى: لا يجوز التخزين فوق درجة حرارة 30 درجة مئوية.

## 6. معلومات إضافية

إضافة للمواد الفعالة، يحتوي الدواء أيضاً على المواد الغير فعالة التالية: Liquid maltitol, cherry flavour

كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة: الدواء سينوكليبر® شراب يبدو كسائل شفاف ولزج بلون بني فاتح.

أثناء التخزين قد يكون هنالك تراكم للجزيئات وتعكر المحلول. لا يوجد لذلك أي تأثير على نجاعة الدواء.

حجم العبوة: يتوفر الدواء سينوكليبر® شراب في عبوة كرتون التي تحتوي على قنينة زجاجية بنية اللون بسعة 100 مل مصحوبة بكأس قياس.

صاحب التسجيل والمسئور: دكتور سمونيلوف استيراد وتسويق م.ص.، ص.ب. 2468، رعنانا 4365007.

هاتف: 09-7483769، عنوان البريد الإلكتروني: info@drsamuelov.co.il

المنتج: بيونوريكا إس. أي.، شارع كيرشنشتاير 11-15، نوميا ركت 92318، ألمانيا.

تمت المصادقة في كانون الأول 2022

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: 00-34683-01-171

من أجل التبسيط وتسهيل القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة الذكر. بالرغم من ذلك، الدواء مُخصص لكل الجنسين.

## 4. الأعراض الجانبية

ككل أي دواء، قد يسبب استعمال سينوكليبر® شراب أعراضاً جانبية لدى جزء من المستخدمين.

لا تفزع من قراءة قائمة الأعراض الجانبية من الممكن أن لا تصاب بأي واحد منها.

إذا ظهر أحد الأعراض الجانبية المذكورة أثناء، يجب إيقاف استعمال الدواء سينوكليبر® شراب واستشارة الطبيب في أقرب وقت ممكن. سيحدد الطبيب خطورة العرض الجانبي وسيقرر إذا كان من الضروري التصرف بأي شكل من الأشكال.

الأعراض الجانبية التي تتطلب انتباهها خاصاً:

يجب إيقاف استعمال الدواء والتوجه فوراً إلى الطبيب أو لخدمة الطوارئ عند ظهور أول علامة لرصد لدى أرجي شديد الذي يتميز بانتفاخ الشفتين، انتفاخ في اللسان، انتفاخ في الحلق و/أو البلعوم المصحوب بتضيق في مجاري التنفس (وذمة وعائية)، ضيق تنفس وانتفاخ الوجه. شويع هذه الأعراض الجانبية غير معروف.

أعراض جانبية غير شائعة (uncommon) التي تظهر لدى 1-10 مستخدمين للدواء من بين 1,000:

قلة راحة في جهاز الهضم (آلم بطن، غثيان).

أعراض حساسية في الجلد (طفح، أحمرار، حكة).

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية، أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يُذكر في النشرة، عليك استشارة الطبيب .

يمكن التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي" الموجود في صفحة البيت في موقع وزارة الصحة ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)) الموجه للاستشارة الإلكترونية للتبليغ عن أعراض جانبية أو عن طريق النخول للرابط: <http://sideeffects.health.gov.il>

بالإضافة، يمكن التبليغ لشركة دكتور سمونيلوف استيراد وتسويق بعنوان البريد الإلكتروني:

[drugsafety@drsamuelov.co.il](mailto:drugsafety@drsamuelov.co.il)